



User's Guide

Models

CP 15 GS

| | |
|----|---------------------|
| ES | Guía de Uso |
| EN | User's Guide |
| DE | Bedienungsanleitung |
| PT | Guia de utilização |
| FR | Guide d'utilisation |

ESPAÑOL



Por favor, antes de utilizar su aparato por primera vez, lea atentamente las instrucciones de instalación y mantenimiento incluidas en su aparato. Dependiendo del modelo, los accesorios incluidos en su aparato pueden variar respecto a los mostrados en las imágenes.

ENGLISH



Before using your device for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it. Depending on the model, the accessories included in your device may vary from those.

DEUTSCH



Bevor Sie den Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die zu Ihrem Gerät gehörenden Einbau- und Wartungsanweisungen aufmerksam durch. Je nach Modell können die Zubehörteile Ihres Gerät von den auf den Abbildungen.

PORTUGUÊS



Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente as instruções de instalação e manutenção fornecidas com este. Dependendo do modelo, os acessórios incluídos no aparelho podem variar em relação às imagens apresentadas.

FRANÇAIS



Avant la première utilisation de votre dispositif, veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'entretien fournies avec votre dispositif. Selon les modèles, il est possible que les accessoires fournis avec votre dispositif soient différents de ceux indiqués sur les images.

Índice

| | | | |
|---|----|---|----|
| Información sobre seguridad | 4 | Limpieza y cuidado | 11 |
| Seguridad de niños y personas vulnerables | 4 | Lado frontal y panel de mando | 11 |
| SEGURIDAD GENERAL | 4 | Espacio interior | 11 |
| Instalación | 5 | Recubrimiento antideslizante | 11 |
| Limpieza | 6 | ¿Qué hacer cuando el aparato no funciona? | 11 |
| Reparación | 6 | Protección del medio ambiente | 12 |
| Descripción del aparato | 8 | Instrucciones de instalación | 12 |
| Principio de funcionamiento | 8 | Antes de iniciar la instalación | 12 |
| Manejo | 9 | Montaje | 13 |
| Antes del primer uso | 9 | Montaje | 13 |
| Elementos de mando | 9 | Main Components | 19 |
| Principios de manejo | 9 | Main Components | 52 |
| Selección de la temperatura | 9 | Montaje | 58 |
| Tiempo de calentamiento | 10 | | |
| Capacidad de carga | 10 | | |

Información sobre seguridad



Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas.

El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Este aparato cumple con las normas de seguridad obligatorias. No obstante, un uso no conforme a lo previsto puede causar daños al usuario.



Seguridad de niños y personas vulnerables

Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.


- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con la supervisión de una persona que se responsabilice de su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando esté funcionando o enfriándose. Las piezas de fácil acceso están calientes.
- Evite que un niño lleve a **cabo la limpieza y el mantenimiento de usuario sin la supervisión adecuada.**

SEGURIDAD GENERAL

- **El aparato se calienta cuando está en funcionamiento. No toque las resistencias del aparato. Utilice siempre guantes de horno cuando introduzca o retire accesorios o utensilios refractarios.**

-  **ATENCIÓN!** Utilice el aparato solo cuando se encuentre montado. Únicamente de esta manera está garantizado que no pueda entrar en contacto con las partes activas del aparato.
-  **ATENCIÓN!** No abra la carcasa del aparato. Un posible contacto con partes del aparato con tensión, así como la modificación del tipo de construcción eléctrica y mecánica, es peligroso y puede provocar fallos de funcionamiento.
- El aparato puede alcanzar en el interior 80 °C, en función de la temperatura seleccionada y la duración de uso. Para extraer la vajilla del calentaplatos, debe protegerse las manos con guantes o un paño de horno.
- No se siente ni apoye en el cajón. La extensión telescópica sufrirá daños. El cajón puede soportar una carga máxima de 25kg.
- No guarde en el aparato recipientes de plástico u objetos inflamables. Estos pueden derretirse o inflamarse al encender el aparato. Peligro de incendio!
- No utilice el aparato para la calefacción de habitaciones. Debido al aumento de la temperatura, pueden encenderse objetos fácilmente inflamables que se encuentren cerca del aparato.
- Todos los aparatos que ya no se utilizan deben desconectarse de la red eléctrica, y se cortarán todos los cables de alimentación, para que no puedan suponer un peligro, por ejemplo, a los niños cuando juegan.

Instalación

-  **ATENCIÓN!** Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) en la placa de características con los de la red eléctrica. Estos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato. En caso de dudas, consulte a su electricista.

- ⚠️ **ATENCIÓN!** La seguridad eléctrica del aparato solo está garantizada cuando se conecta a una red con un sistema de toma a tierra. El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños ocasionados por la ausencia o defectos del sistema de protección de la instalación (por ejemplo, una descarga eléctrica).
- ⚠️ **ATENCIÓN!** Cuando se retire la clavija del cable de conexión a la red, la instalación y conexión del aparato las debe llevar a cabo personal especializado. Encargue estos trabajos a un electricista que conozca y cumpla los reglamentos vigentes de seguridad. El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños ocasionados por fallos de montaje o conexión del aparato.



Limpieza

- No utilice un limpiador a vapor para limpiar el aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos ásperos ni rascadores de metal afilado para limpiar la puerta de cristal si no quiere arañar su superficie, lo que podría hacer que el cristal se hiciese añicos.
- No utilice un limpiador de vapor o de alta presión. El vapor puede alcanzar partes con tensión y provocar un cortocircuito. Además, la presión del vapor puede originar daños permanentes en superficies y componentes a largo plazo.

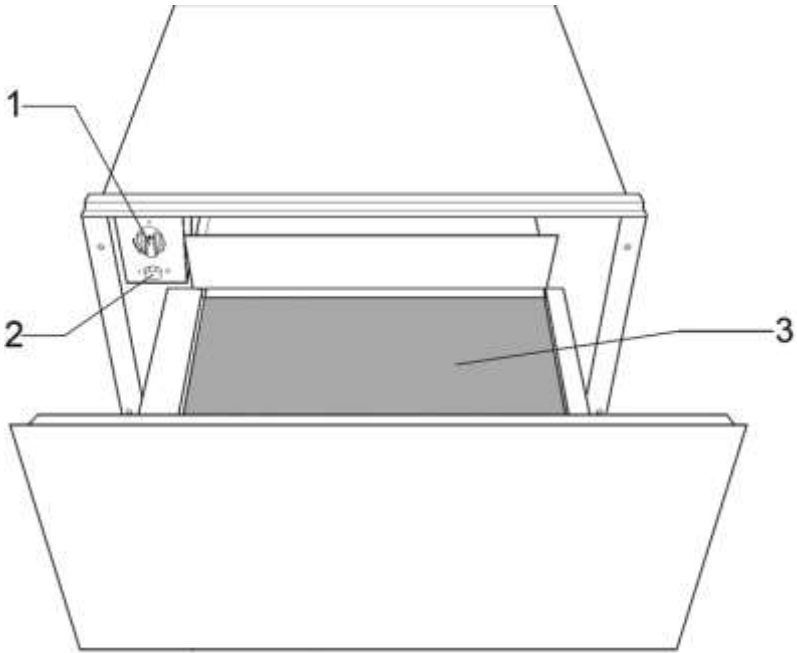
Reparación

- **Antes de realizar tareas de mantenimiento, corte la corriente eléctrica.**
- **Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.**
- ⚠️ **ATENCIÓN!** Todos los trabajos de instalación, mantenimiento y **reparación** los debe llevar a cabo

únicamente personal autorizado por el fabricante. Trabajos de instalación y mantenimiento que se realizan de forma inapropiada pueden causar peligros para el usuario de los cuales el fabricante no se responsabiliza.

-  **ATENCIÓN!** Únicamente el personal autorizado por el fabricante debe efectuar reparaciones durante el período de garantía. De lo contrario, cualquier daño causado por la reparación en cuestión quedará excluido de la cobertura de la garantía.
-  **ATENCIÓN!** El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica durante la realización de cualquier tipo de trabajo de instalación y reparación. El aparato está desconectado de la red solo cuando se cumple una de las siguientes condiciones:
 - Los fusibles de la acometida de la casa están desconectados.
 - El cable de conexión está desconectado de la red eléctrica. En aparatos con clavija de conexión, tire siempre de la clavija y nunca del cable para separar el aparato de la red.

Descripción del aparato



1. Regulador de temperatura 3. Recubrimiento antideslizante
2. Interruptor de conexión y
desconexión (iluminado)

Principio de funcionamiento

Este aparato dispone de un sistema de aire caliente. Un ventilador distribuye de forma óptima en el cajón el calor producido por el calentador.

El termostato permite determinar y supervisar la temperatura deseada de la vajilla.

Gracias a la circulación del aire, la vajilla se calienta de forma rápida y uniforme.

Una rejilla protectora impide un contacto con el calentador y el ventilador.

El fondo del cajón para la vajilla está provisto de un recubrimiento antideslizante que impide que la vajilla se mueva al abrir y cerrar el cajón.

Manejo

Antes del primer uso

Antes del primer uso:

- Limpie su aparato con un paño mojado y seque el mismo a continuación siguiendo las instrucciones del apartado "Limpieza y cuidado".
- Caliente el cajón vacío durante por lo menos dos horas. Gire para este fin el mando del termostato a la temperatura máxima (véase el apartado "Selección de la temperatura").
- Garantice durante este proceso una buena ventilación de la cocina.

Los componentes están tratados con un agente de conservación. Por lo tanto se producen temporalmente olores durante el calentamiento. Este olor y el vapor eventualmente producido desaparecen después de poco tiempo y no son señal de una conexión errónea o de un defecto del aparato.

Elementos de mando



Los elementos de mando son el regulador de temperatura y el interruptor de conexión y desconexión. Sólo son visibles cuando el cajón para la vajilla está abierto. Cuando el cajón está cerrado, es posible ver a través

de la mirilla de control si el aparato está encendido.

Principios de manejo

Para el uso del cajón calentaplatos proceda como se indica a continuación:

- Coloque la vajilla en el cajón.
- Gire el botón del termostato a la temperatura deseada.
- Conecte el aparato presionando el interruptor. La iluminación del interruptor se enciende.
- Cierre el cajón.

Tenga en cuenta que el cajón puede abrirse de nuevo al cerrarlo con demasiado impulso.

Desconecte el aparato antes de retirar la vajilla caliente.


Selección de la temperatura

El botón giratorio del termostato permite un ajuste continuo de la temperatura entre aproximadamente 30°C y 70°C.


Gire el regulador sólo a la izquierda hasta la posición "0" o hasta el tope a la derecha, de otra manera se estropea el regulador.

La calefacción se desconecta una vez alcanzada la temperatura seleccionada. La calefacción se enciende de nuevo cuando la temperatura desciende por debajo del valor ajustado.

En la escala de temperatura no se indican valores absolutos en °C, sino que se emplean símbolos que representan la temperatura óptima para el tipo de vajilla correspondiente:

-  aproximadamente 40°C
Para tazas o vasos.

Las bebidas calientes no se enfrían tan rápidamente en tazas precalentadas a esta temperatura. No obstante, es posible tocarlas sin problema.

-  aproximadamente 60°C
Para vajillas de servir o de comer

Los platos se mantienen calientes durante más tiempo cuando se sirven en una vajilla precalentada. No obstante, es posible tocar los recipientes sin problema al servir los mismos.

Tiempo de calentamiento

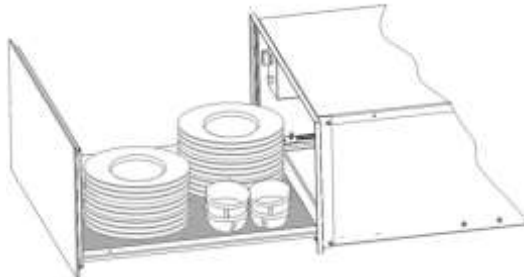
En el tiempo de calentamiento influyen varios factores:

- Material y grosor de la vajilla
- Cantidad cargada en el aparato

Capacidad de carga


La capacidad de carga depende del tamaño de las piezas que se introduzcan en el cajón.

| CP 15 GS |
|---------------------------|
| Servicios para 6 personas |
| 6 platos llanos de 24 cm |
| 6 platos hondos de 10 cm |
| 1 fuente de 19 cm |
| 1 fuente de 17 cm |
| 1 fuente de 32 cm |
| o |
| 20 platos de 28 cm Ø |
| o |
| 80 tazas de café |
| o |
| 40 tazas de té |
| ... |



- Disposición de la vajilla en el interior del aparato
- Temperatura seleccionada

Por lo tanto, no se pueden indicar valores absolutos.

De forma orientativa pueden mencionarse los siguientes valores para conseguir un calentamiento uniforme en la posición  :

| Vajilla | Tiempo (minutos) |
|--------------------------|------------------|
| Vajilla para 6 personas | 30 – 35 |
| Vajilla para 8 personas | 35 – 40 |
| Vajilla para 12 personas | 40 – 45 |

Por favor, determine en el uso práctico los ajustes óptimos para su caso concreto.

Limpieza y cuidado

La limpieza es el único trabajo de cuidado y mantenimiento normalmente requerido.

Atención. Antes de iniciar los trabajos de limpieza, desconecte el aparato de la red. Retire la clavija del enchufe o desconecte el circuito eléctrico que alimenta el aparato.

No utilice agentes de limpieza agresivos o abrasivos, bayetas abrasivas u objetos puntiagudos que pueden dañar las superficies.

Lado frontal y panel de mando

Es suficiente limpiar el aparato con un paño húmedo. Cuando el aparato está muy sucio, añada unas gotas de detergente al agua de lavado. A continuación, pase un trapo seco por el aparato.

Para cajones calentador con frontal de acero inoxidable pueden emplearse agentes de limpieza especiales para superficies de acero inoxidable. Estos agentes impiden que las superficies se ensucien de nuevo rápidamente. Aplique con un paño suave uniformemente una pequeña cantidad del agente en toda la superficie.

Para cajones calentador con frontal de aluminio utilice un agente limpiacristales

suave y un paño suave que no se deshilache. Pase el paño en dirección horizontal por la superficie sin ejercer presión.

Espacio interior

Limpie las paredes interiores después de cada uso con un paño húmedo. Cuando el aparato esté muy sucio, añada unas gotas de detergente al agua de lavado.

A continuación, pase un trapo seco por la superficie.

Impida la penetración de agua en los orificios de ventilación.

Use el cajón calentaplatos sólo cuando esté completamente seco.

Recubrimiento antideslizante

Es posible retirar el recubrimiento antideslizante para limpiar el fondo del cajón.

Se recomienda limpiar el recubrimiento a mano con agua templada y un detergente suave. Seque el recubrimiento a continuación cuidadosamente. Coloque el recubrimiento en el cajón sólo cuando esté completamente seco.

¿Qué hacer cuando el aparato no funciona?

ATENCIÓN. Únicamente personal especializado está autorizado para llevar a cabo trabajos de reparación del aparato. Cualquier intervención por parte de personas no autorizadas por el fabricante es peligrosa.

Los siguientes problemas pueden solucionarse sin dirigirse al servicio de atención al cliente:

- La vajilla no se calienta lo suficiente. Compruebe si:
 - El aparato está conectado.
 - Se ha ajustado la temperatura apropiada.
 - Las aberturas de salida de aire están tapadas con platos o cuencos grandes.
 - Ha calentado la vajilla durante un tiempo suficiente.

En el tiempo de calentamiento influyen varios factores como por ejemplo:

- Material y grosor de la vajilla
- Cantidad cargada en el aparato
- Disposición de la vajilla en el interior del aparato
- Temperatura seleccionada
- La vajilla no se calienta. Compruebe si:
 - Puede oír el ruido del ventilador.
 - Cuando el ventilador funciona, el elemento de calefacción está defectuoso. Cuando el ventilador no funciona, éste está defectuoso.
- El fusible de la red eléctrica está conectado.
- La vajilla se calienta en exceso.
 - El regulador de temperatura está defectuoso.
- El interruptor de conexión y desconexión no se enciende al conectar el aparato.
 - El indicador luminoso del interruptor está defectuoso.

Protección del medio ambiente

Eliminación del embalaje

El embalaje está marcado con el Punto Verde.

Para eliminar todos los materiales de embalaje, tales como el cartón, el poliuretano expandido y las películas, utilice los contenedores adecuados. De este modo se garantiza la reutilización de los materiales de embalaje.

Eliminación de aparatos fuera de uso

La directiva Europea 2012/19/EU referente a la gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), prevé que los electrodomésticos no deben ser tirados en el flujo normal de los residuos sólidos urbanos.

Los aparatos desactualizados deben ser recogidos separadamente para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños a la salud humana y al medioambiente. El símbolo constituido por un contenedor de basura marcado con una cruz debe colocarse en todos los productos para recordar la obligatoriedad de una recogida separada.

Los consumidores deben contactar las autoridades locales o los puntos de venta para solicitar información referente al local adecuado donde deben depositar los electrodomésticos viejos.

Antes de eliminar su aparato, inutilícelo. Tire del cable de alimentación, córtelo y elimínelo.

Instrucciones de instalación

Antes de iniciar la instalación

Verifique que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincida con la tensión de la red.

Abra el cajón y retire todos los accesorios y el material de embalaje.

Atención. El lado delantero del cajón puede estar provisto de una lámina protectora. Retire esta lámina cuidadosamente desde el lado inferior antes de encender el horno por primera vez.

Verifique que el cajón calentaplatos no esté dañado. Compruebe si el cajón cierra correctamente. Informe al servicio de atención al cliente en el caso de haber detectado daños.

Observe que la toma de corriente sea fácilmente accesible después del montaje del aparato.

Está permitido montar el calentaplatos únicamente en combinación con los aparatos indicados por el fabricante. En una combinación con otros aparatos se

cancela el derecho de garantía, ya que no se cumplen las condiciones de un servicio correcto.

Montaje

Para el montaje del calentaplatos y del aparato combinado debe existir una balda fija con una capacidad portante suficiente para ambos aparatos.

El aparato combinado se coloca sin otra balda directamente sobre el calentaplatos montado.

En el montaje del aparato combinado debe observar siempre las instrucciones de uso y montaje.

Encontrará las dimensiones importantes para el montaje indicadas en "mm" en las últimas páginas. Proceda como se indica a continuación:

1. Introduzca el aparato hasta el listón de salida de vahos en el armario y alinee el aparato correctamente.
2. Preste atención de alinear la carcasa del aparato de forma rectangular.
3. Abra el cajón y fije el aparato en las paredes laterales del armario mediante los dos tornillos suministrados.



Montaje

El cajón calentaplatos está provisto de un cable de conexión a la red con una clavija para corriente monofásica.

Se recomienda conectar el aparato a la red eléctrica por medio de una toma de corriente.

De esta manera se facilita el servicio de atención al cliente.

En el caso de una conexión permanente, la conexión del aparato o del horno la debe llevar a cabo un técnico especializado.

En este caso debe realizarse la conexión con un interruptor omnipolar con una distancia mínima entre los contactos de 3 mm.

Los datos de conexión requeridos se encuentran en la placa de características. Estos datos deben coincidir con los de la red eléctrica.

ATENCIÓN: EL CAJÓN CALIENTAPLATOS SE CONECTARÁ OBLIGATORIAMENTE A TIERRA.

El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad por posibles daños que puedan sufrir personas, animales o cosas cuando no se han observado las presentes instrucciones de instalación.

Contents

| | | | |
|---|----|---|----|
| Safety Information | 15 | Heating times | 21 |
| Children and Vulnerable People Safety | 15 | Load capacity | 21 |
| General Safety | 15 | Cleaning and Maintenance..... | 22 |
| Installation | 16 | Appliance front and control panel | 22 |
| Cleaning | 17 | Interior of the crockery warmer | 22 |
| Repairs | 18 | Mat with non-slip surface | 22 |
| Appliance Description | 19 | What should I do if the crockery warmer | |
| How the crockery warmer works..... | 19 | doesn't work? | 22 |
| Use | 20 | Environmental protection..... | 23 |
| Before using for the first time | 20 | Installation instructions | 23 |
| Control Panel..... | 20 | Before installation | 23 |
| Using the crockery warmer | 20 | Installation | 23 |
| Selecting temperature | 20 | Electrical Connection..... | 24 |

Safety Information



Carefully read the instructions before installing and using the equipment. The manufacturer is not liable for improper installation and use of the equipment that may cause injuries and damage. Always keep the instructions at hand, so they can be easily referred to during use.


This appliance complies with current safety standards. Improper use of the appliance may put the user at risk.


Children and Vulnerable People Safety

Warning! Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instructions concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Keep packaging materials away from children.
- Keep children and pets away from the appliance during operation or when cooling.
- Cleaning and maintenance should not be done by children without supervision.

General Safety

-  **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.

-  **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Depending on the temperature selected and the operating time, the temperature inside the appliance may reach 80 °C. To take crockery out of the crockery warmer protect your hands by using oven gloves or an oven cloth.
- Do not sit or hang on the drawer. The telescopic runners will be damaged. The maximum load capacity of the drawer is 25 kg.
- Do not store synthetic containers or easily inflammable objects inside the crockery warmer. When you switch on the appliance such containers and objects may melt or catch fire. Fire danger!
- Do not use the appliance to heat up the air temperature in the kitchen. The high temperatures reached may cause easily inflammable objects close to the appliance to catch fire.
- When you stop using the appliance at the end of its working life, disconnect it from the power supply and render the electrical cable unusable so that the appliance is not a danger if, for example, children use it for playing.

Installation

- During installation, follow the instructions supplied separately.
- Only qualified personnel can install the appliance and replace the cable.
- The electric connection is made via an omnipolar switch, which is suitable for the intensity to be tolerated and which has a minimum gap of 3mm between its contacts, which will ensure disconnection in case of emergency or when cleaning the crockery warmer. If a plug is used for the electric connection, then it must be accessible after installation.
- The connection should include correct earthing, in compliance with current norms.

- ⚠️ **WARNING!** Before connecting the appliance compare the power data (voltage and frequency) indicated on the characteristics plate with those of the power supply in question. If these data do not match there may be problems. In case of doubt, contact an electrician.
- ⚠️ **WARNING!** If the electrical wire plug is removed, the appliance must be installed and connected by a technician. Contact a qualified electrician who knows and respects current safety standards. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from fitting or connecting errors.
- ⚠️ **WARNING!** The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is earthed. The manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from the absence of or **defects in the installation's protection system** (e.g. electrical shock).
- ⚠️ **WARNING!** Only use the appliance once it has been fitted into its built-in position. Only in this manner can it be guaranteed that users cannot access the electrical components.
- ⚠️ **WARNING! Never open up the appliance's frame.** Possible contacts with electrical conducting parts or changes to electrical or mechanical components may represent a **danger to users' safety and prejudice the correct working of the appliance.**

Cleaning

- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Do not use steam cleaners to clean the appliance.
- Do not use high pressure or steam jet cleaning devices. The steam may affect electrical components and cause a short

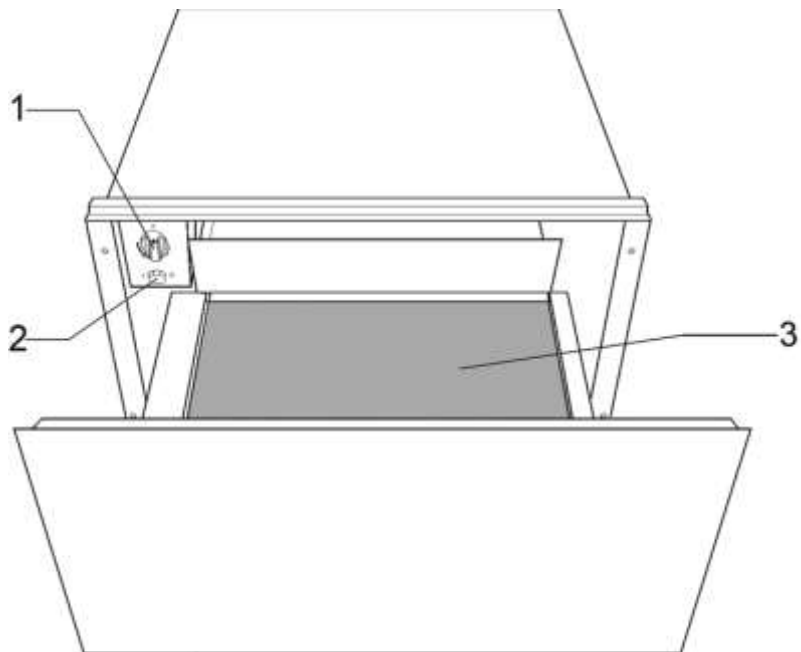
circuit. The steam pressure may also cause damage to the **appliance's surface and components in the long term.**

Repairs

- Disconnect the appliance from the power supply before carrying out any maintenance operation.
- ⚠️ WARNING! The appliance must be disconnected from the electrical current when installation and repair work is being done. To disconnect the appliance from the current, one of the following conditions must apply:
 - **The** switchboard fuses / circuit breakers must be disconnected.
 - The plug should be removed from the socket. To remove the plug from the socket do not pull on the electric cable but rather pull out the plug itself directly.
- ⚠️ WARNING! Repairs and maintenance, especially of parts carrying electrical current, must only be done by technicians authorised by the manufacturer. The manufacturer and retailers do not accept responsibility for any damaged caused to people, animals or property as a result of repairs and maintenance carried out by non-authorized personnel.
- ⚠️ WARNING! Repairs undertaken during the guarantee period must only be done by technicians authorised by the manufacturer. If this is not the case then any damage resulting from the repair in question is excluded from the guarantee.

Appliance Description

Main Components



1. Temperature selector (thermostat) 3. Anti-slip mat
2. On/Off switch (lights up)

How the crockery warmer works

This appliance is equipped with a warm air circulation system. A fan distributes the heat generated by an electrical heating element throughout the interior of the appliance.

The thermostat allows the user to define and control the temperature wanted for the crockery.

The circulating hot air that is generated heats up the crockery quickly and evenly.

A metal grille protects both the heating element and the fan.

The base of the drawer is fitted with a non-slip mat to prevent plates and dishes sliding around when the drawer is opened and closed.

Use

Before using for the first time

Before using the appliance for the first time you should clean the interior and the exterior, following the cleaning instructions given in the section “Cleaning and Maintenance”.

Then heat the crockery warmer for at least 2 hours. For this, turn the temperature control to the maximum position (see section ‘Selecting temperature’).

Make sure the kitchen is well-ventilated when you are doing this.

The appliance’s parts are protected by a special product. For this reason, during the first heating an odour will be released. Both the odour and any smoke that may form will disappear after a short time and neither signifies that there is anything wrong with the connection or the appliance.

Control Panel



The control panel has a temperature selector and the on/off switch. The control panel is only visible when the drawer is open.

When the drawer is closed you can check whether the crockery warmer is switched on by looking through the viewing port on the front of the appliance.

Using the crockery warmer

To use the crockery warmer, proceed as follows:

- Put the crockery in the drawer.
- Select the temperature you want by turning the thermostat control to the desired position.
- Switch on the appliance by pressing the switch, which will light up.
- Close the drawer.

Be careful not to use too much force when closing the drawer since it may open up again.

Before taking out the warm crockery you must switch off the crockery warmer by pressing the switch again.



Selecting temperature

By turning the thermostat control you can select temperatures between 30 and 70 °C.

Do not force the thermostat control to the **left of the “0” position or to the right of the maximum position** since this may damage the appliance.

As soon as the temperature selected is reached, the heating is turned off. When the temperature drops to a value below that selected, the heating is turned back on.

The temperature scale is not marked with absolute temperatures in °C but instead has symbols which correspond to the optimum temperatures for groups of crockery:


-  approximately 40 °C for cups and glasses.
With this setting, the hot contents of cups or glasses do not cool down as quickly while it is still possible to pick up the cup itself without burning your hand.
-  approximately 60 °C
Ideal setting for plates and serving dishes. Food placed on pre-heated plates will stay hot for more time. However, these plates and dishes can still be touched without any discomfort.

Heating times

Various factors affect heating times:

- Material and thickness of the crockery
- Load quantity
- How the crockery is arranged
- Temperature setting

It is therefore not possible to give any precise heating times.

However, as a guide, the following times are given for the thermostat setting  and for uniform heating of the crockery:

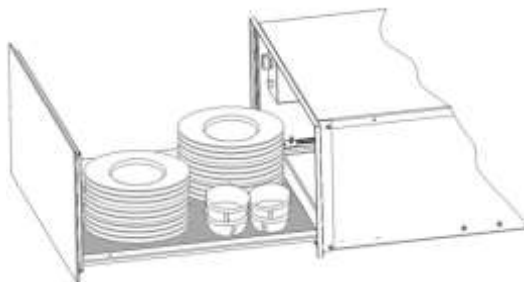
| Load | Time (min) |
|------------------------|------------|
| Crockery for 6 people | 30 – 35 |
| Crockery for 8 people | 35 – 40 |
| Crockery for 12 people | 40 – 45 |

As you use the crockery warmer more and more you will learn the best settings for your crockery.

Load capacity

Load capacity depends on the size of the crockery items,

| CP 15 GS |
|-------------------------|
| 6 persons servings |
| 6 x 24cm Dinner Plates |
| 6 x 10cm Soup Bowls |
| 1 x 19cm Serving Dish |
| 1 x 17cm Serving Dish |
| 1 x 32cm Meat Plates |
| or |
| 20 dishes with Ø 28 cm |
| or |
| 80 espresso coffee cups |
| or |
| 40 tea cups |
| ... |



Cleaning and Maintenance

Cleaning is the only maintenance action that is required normally.

Warning! Cleaning must be done with the crockery warmer disconnected from the electrical power supply. Remove the plug from the power socket or disconnect the crockery warmer power supply circuit.

Do not use aggressive or abrasive cleaning products, abrasive sponges or pointed objects since stains or abrasion marks may appear.

Do not use high pressure or steam jet cleaning appliances.

Appliance front and control panel

The crockery warmer can be cleaned using just a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing-up liquid to the washing water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth.

For stainless steel fronted crockery warmers, special products for treatment of stainless steel surfaces can be used. These products prevent the surfaces becoming dirty again for some time. Apply a thin layer of such a product on the surface using a soft cloth.

On aluminium fronted crockery warmers use a gentle glass cleaning product and a soft cloth that does not release fluff. Wipe horizontally without pressing on the surface since aluminium is sensitive to scratches and cuts.

Interior of the crockery warmer

Clean the inside of the crockery warmer regularly using a damp cloth. If it is very dirty add a few drops of washing-up liquid to the washing water.

Wipe the surfaces dry using a dry cloth.

Avoid water entering through the air circulation opening.

Only use the crockery warmer again when it is completely dry.

Mat with non-slip surface

The non-slip surface mat can be removed to facilitate cleaning of the drawer.

The mat can be cleaned by hand using hot water with a few drops of washing-up liquid.

Dry thoroughly.

The non-slip mat should only be replaced when it is completely dry.

What should I do if the crockery warmer doesn't work?

WARNING! Any type of repair must only be done by a specialised technician. Any repair done by a person not authorised by the manufacturer is dangerous.

Before contacting Technical Assistance, check on the following:

- The **crockery doesn't heat up enough**.
Check whether:
 - The appliance has been switched on.
 - The appropriate temperature has been selected.
 - The air circulation orifices are covered by the crockery.
 - The crockery was left to heat up for sufficient time.

Heating time depends on several factors, such as, for example:

- Crockery material type and thickness.
- Quantity of crockery.
- How the crockery is arranged.

The crockery **doesn't heat up at all**. Check whether:

- You can hear the noise of a fan.
If the fan is operating then the heating element is broken; if the fan is not operating then the fan is broken.
- The switchboard fuses / circuit breakers have fused / tripped out.
- The crockery is heating up too much.

- The temperature selector is broken.
- The on/off switch does not light up.
- The switch's pilot light has blown.

Environmental protection

Disposal of the packaging

The packaging bears the Green Point mark.

Dispose of all the packaging materials such as cardboard, expanded polystyrene and plastic wrapping in the appropriate bins. In this way you can be sure that the packaging materials will be re-used.

Disposal of equipment no longer used



According to European Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE), home electrical appliances should not be put into the normal systems for disposal of solid urban waste.

Outdated appliances should be collected separately to optimise component material recovery and re-cycling rates and to prevent potential harm to human health and the environment. The symbol of a rubbish container superimposed by a diagonal cross should be put on all such products to remind people of their obligation to have such items collected separately.

Consumers should contact their local authorities or point of sale and request information on the appropriate places to leave their old home electrical appliances.

Before disposing of your appliance, render it non-usable by pulling out the power cable, cutting this and disposing of it.

Installation instructions

Before installation

Check that the input voltage indicated on the characteristics plate is the same as the voltage of the power outlet you are going to use.

Open the drawer and take out all the accessories and remove the packing material.

Attention! The front surface of the crockery heater may be wrapped in a protective film. Before using the crockery warmer for the first time, remove this film carefully.

Make sure that the crockery warmer is not damaged in any way. Check that the drawer opens and closes correctly. If you find any damage, contact the Technical Assistance Service.

Attention: the power socket should be easily accessible after the crockery warmer has been installed.

The crockery warmer should only be built-in in combination with those appliances indicated by the manufacturer. If it is fitted in combination with other appliances, the guarantee is no longer valid since it is impossible to guarantee that the crockery warmer will work correctly.

Installation

To build-in the crockery warmer in combination with another appliance there must be a fixed, interim shelf in the housing unit to support the weight of both appliances.

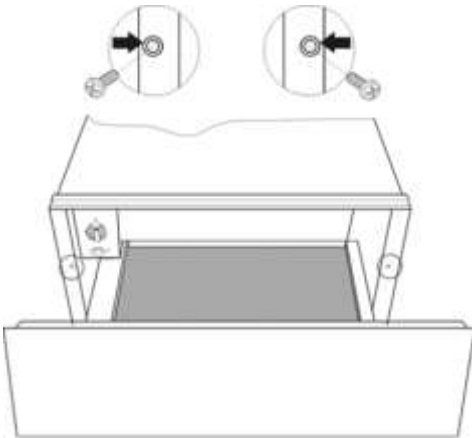
The appliance to be combined with the crockery warmer will be placed directly on

the latter without any need to have a separating shelf.

To build-in the appliance which is combined with the crockery warmer, follow the instructions set out in the respective instructions and fitting booklet.

The relevant installation dimensions are indicated in mm in the diagrams shown at the end of this booklet. Proceed as follows:

1. Place the crockery warmer on the shelf and slide it towards the interior of the niche in such a way that it is centred and completely lined up with the front of the unit.
2. **Check that the crockery warmer's frame** is properly levelled and is sitting evenly on the shelf.
3. Open the drawer and fix the crockery warmer to the sides of the unit using the two screws provided.



Electrical Connection

The crockery warmer is equipped with a power cable and plug for single phase current. We advise that the plug is connected to a socket that is easily accessible after installation.

If the crockery warmer is to be installed on a permanent basis it should be installed by a qualified technician. In such a case, the appliance should be connected to a circuit with an all-pole circuit breaker with a minimum separation of 3 mm between contacts.

The data necessary for the electrical connection are described on the crockery warmer's **characteristics plate** and these must be compatible with those of the power outlet you are going to use.

WARNING: THE CROCKERY WARMER MUST BE CONNECTED TO EARTH.

The manufacturer and retailers do not accept responsibility for any damage that may be caused to people, animals or property if these installation instructions are not observed.

Inhaltsverzeichnis

| | | | |
|---|----|--|----|
| Sicherheitsinformationen..... | 26 | Aufheizzeiten | 32 |
| Sicherheit von Kindern und Schutzbedürftigen Personen..... | 26 | Fassungsvermögen | 32 |
| Allgemeine Sicherheit..... | 26 | Reinigung und Pflege..... | 33 |
| Installation | 27 | Stirnseite und Bedienblende | 33 |
| Reinigung | 28 | Innenraum..... | 33 |
| Wartung..... | 28 | Antirutschauflage..... | 33 |
| Gerätebeschreibung..... | 30 | Was ist im Falle einer Funktionsstörung zu tun? | 33 |
| Hauptkomponenten..... | 30 | Hinweise zum Umweltschutz..... | 34 |
| Bedienprinzip | 30 | Installationsanleitung | 34 |
| Bedienung | 31 | Vor der Installation..... | 34 |
| Vor dem ersten Gebrauch | 31 | Einbau..... | 35 |
| Bedienelemente | 31 | Elektroanschluss | 35 |
| Bedienprinzip | 31 | Einbau | 58 |
| Temperatur wählen..... | 31 | | |

Sicherheitsinformationen



Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig vor der Installation und bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb setzen. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Installation und Nutzung der Geräte, die Verletzungen und Schäden verursachen können. Halten Sie die Anweisungen griffbereit, so dass sie während des Gebrauchs leicht konsultierbar sind.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsach-gemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Sicherheit von Kindern und Schutzbedürftigen Personen

Erstickungs-, Verletzungs- und dauerhafte Unfähigkeitsgefahr.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung verwendet werden, sofern sie dabei beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, wenn sie dabei nicht beaufsichtigt werden.

Allgemeine Sicherheit

- ⚠️ **WARNUNG!** Dieses Gerät und seine Teile werden bei Gebrauch heiß. Achten Sie darauf, die heißen Teile nicht zu berühren. Halten Sie Kinder unter acht Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, diese werden dabei ständig beaufsichtigt.
- Der Ofen wird bei Gebrauch heiß. Halten Sie während des Backens oder Bratens Kinder in sicherem Abstand von dem Ofen.

- ⚠️ ACHTUNG! Benutzen Sie das Gerät nur im eingebauten Zustand. Nur so ist sichergestellt, dass Sie nicht mit Strom führenden Teilen in Berührung kommen.
- Fassen Sie die Elemente im Inneren erst an, nachdem der Ofen abgekühlt ist.
- ⚠️ ACHTUNG! Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.
- Das Gerät kann im Innenraum je nach gewählter Temperatur und Benutzungsdauer bis zu ca. 80 °C heiß werden. Verwenden Sie zum Herausnehmen des erwärmten Geschirrs bei Bedarf Topfhand-schuhe.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf die geöffnete Geschirrschublade. Der Teleskopauszug wird beschädigt. Die Belastbarkeit der Geschirrschublade beträgt max. 25kg.
- Bewahren Sie keine Kunststoff-behälter oder brennbare Gegenstände im Gerät auf. Beim Einschalten können sie schmelzen oder sich entzünden. Brandgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Beheizen von Räumen. Durch die Temperaturentwicklung können leicht entzündbare Gegenstände in der Nähe zu brennen beginnen.
- Nicht mehr benutzte Geräte müssen vom Elektronetz getrennt und alle wegführenden elektrischen Leitungen entfernt werden, damit sie z. B. für spielende Kinder keine Gefahr darstellen.

Installation

- Während der Installation folgen Sie die Anweisungen die getrennt geliefert wurden.
- ⚠️ ACHTUNG! Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen des Elektronetzes. Diese Daten

müssen unbedingt übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.

- Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät installieren und ersetzen Sie das Kabel ersetzen.
- Wenn Sie einen festen Anschluss herstellen möchten, achten Sie darauf, dass ein allpoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3mm in der Zufuhrleitung installiert wird.
- ⚠ ACHTUNG! Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch eine fehlende oder unterbrochene Schutzleiterverbindung verursacht werden (z. B. elektrischer Schlag).

Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Metallschaber zum Reinigen des Türglases, da diese die Oberfläche zerkratzen und somit zum Zersplittern des Glases führen können.
- Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Gerät nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfreinigern gereinigt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls einen Dampfreiniger. Zum einen kann der Dampf an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Zum anderen kann der Dampfdruck zu dauerhaften Beschädigungen von Oberflächen und Bauteilen führen, für die der Hersteller keinen Schadenersatz leistet.

Wartung

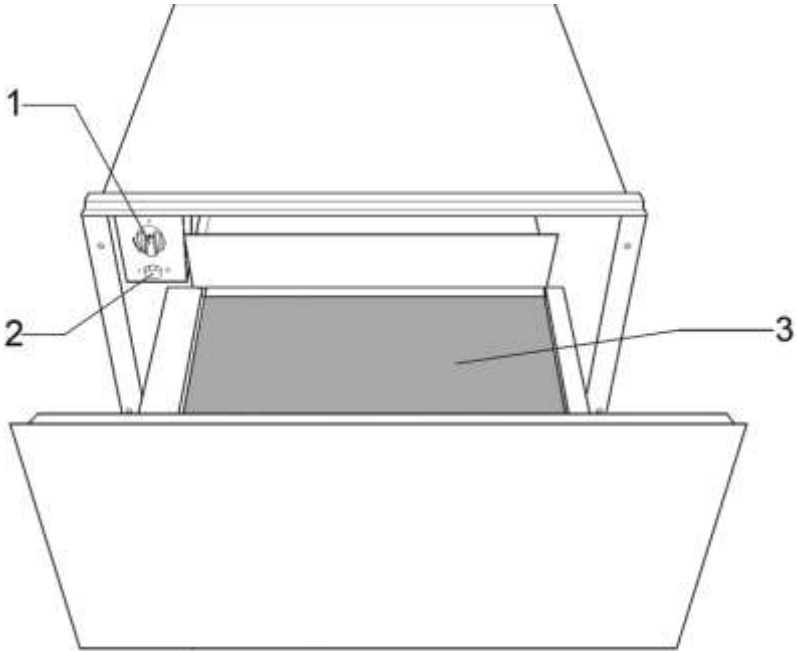
- ⚠ ACHTUNG! Bei Installations- und Reparaturarbeiten muss das Gerät vom Netz getrennt sein. Das Gerät ist nur dann

elektrisch vom Netz getrennt, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- die Sicherungen der Hausinstallation ausgeschaltet sind;
- die Netzanschlussleitung vom Elektronetz getrennt ist. Ziehen Sie bei Geräten mit Netzstecker nicht an der Anschlussleitung, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, kann dieses nur vom Hersteller, seinem Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine gefährliche Situation zu verhindern.
- ⚠ ACHTUNG! Wird der Stecker von der Netzanschlussleitung entfernt, muss das Gerät von einer Elektrofachkraft eingebaut und angeschlossen werden. Beauftragen Sie bitte eine Elektrofachkraft, die die landesüblichen Vorschriften und die Zusatzvorschriften der örtlichen Elektroversorgungsunternehmen genau kennt und sorgfältig einhält. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch Fehler beim Einbau oder Anschluss verursacht werden.
- ⚠ ACHTUNG! Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen dürfen nur qualifizierte Fachleute durchführen. Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen, für die der Hersteller nicht haftet.
- ⚠ ACHTUNG! Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Der Drehteller und die Roste halten einer Höchstbelastung von 8 kg stand. Überschreiten Sie diese Belastung nicht, um Schäden zu vermeiden.

Gerätebeschreibung

Hauptkomponenten



1. Temperaturknebel

3. Antirutschauflage

2. Ein/Aus-Schalter (beleuchtet)

Bedienprinzip

Dieses Gerät verfügt über ein Heißluftsystem. Ein Gebläse verteilt die Wärme des Heizkörpers optimal in der Schublade.

Das Thermostat ermöglicht die Bestimmung und Überwachung der gewünschten Geschirrtemperatur.

Durch die entstehende Luftzirkulation wird das Geschirr gleichmäßig und schnell erwärmt.

Ein Schutzgitter verhindert die Berührung mit Heizkörper und Gebläse.

Der Boden der Geschirrschublade ist mit einer Antirutschauflage ausgelegt, die das Verrutschen des Geschirrs beim Öffnen und Schließen der Schublade verhindert.

Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Benutzen sollten Sie wie folgt vorgehen:

- Wischen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend, entsprechend die Hinweise „Reinigung und Pflege“.
- Heizen Sie die leere Schublade mindestens 2 Stunden lang auf. Stellen Sie dazu den Temperaturknebel auf Maximum (siehe Kapitel "Temperatur wählen").
- Sorgen Sie dabei für eine gute Belüftung der Küche.

Die Bauteile sind mit einem Pflegemittel geschützt. Deshalb kommt es beim ersten Aufheizen vorübergehend zur Geruchsbildung. Die Geruchsbildung und eventuell auftretender Dunst vergehen nach kurzer Zeit und weisen nicht auf einen Falschanschluss oder Gerätedefekt hin.

Bedienelemente



Die Bedienelemente bestehen aus dem Temperaturknebel und dem Ein-/Aus-Schalter. Sie sind nur sichtbar, wenn die Geschirrschublade geöffnet ist. Bei geschlossener Schublade kann man durch das Kontrollfeld in der Gerätefront sehen, ob das Gerät eingeschaltet ist.

Bedienprinzip

Um die Wärmeschublade zu verwenden verfahren wie folgt:

- Stellen Sie das Geschirr in die Schublade.
- Um die Temperatur zu wählen, bitte drehen Sie denn Schalter auf die gewünschte Position..
- Schalten Sie das Gerät durch drücken des Schaltern ein. Der Schalter leuchtet auf.
- Schließen Sie die Schublade.

Beachten Sie, dass sich die Schublade wieder öffnen kann, wenn sie mit übermäßigem Schwung geschlossen wird.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das erwärmte Geschirr entnehmen.


Temperatur wählen

Der Temperaturknebel ermöglicht die stufenlose Einstellung der Temperatur zwischen ca. 30 und 70 °C.


Den Temperaturknebel nur linksherum bis **zur Position "0"** drehen oder nach rechts bis zum Anschlag, den sonst wird der Knebel zerstört.

Ist die gewählte Temperatur erreicht, schaltet sich die Heizung ab. Sobald die Temperatur unter den eingestellten Wert sinkt, schaltet sich die Heizung wieder ein.

Auf der Temperaturskala sind keine absoluten Temperaturwerte in °C markiert, sondern Symbole, die die optimale Temperatur für die jeweilige Geschirruppe darstellen:

-  ca. 40 °C für Tassen oder Gläser. Eingefüllt in Trinkgefäße, die bei dieser Temperatur vorgewärmt wurden, kühlen heiße Getränke nicht so schnell ab, und

das Gefäß kann trotzdem problemlos berührt werden.

-  ca. 60 °C für Servier- oder Essgeschirr.

Werden Speisen in entsprechend vorgewärmtem Geschirr aufgetragen, bleiben sie länger heiß. Trotzdem können die Gefäße beim Servieren gefahrlos berührt werden.

Aufheizzeiten

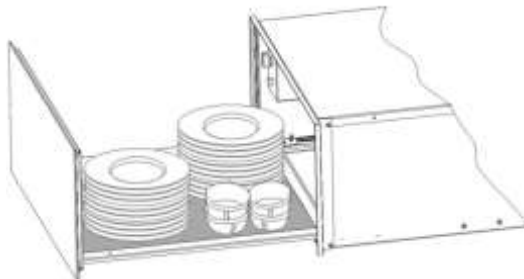
Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit:

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung

Fassungsvermögen


Das Fassungsvermögen hängt von der Größe der Geschirrstücke ab.

| CP 15 GS |
|-------------------------|
| Geschirr für 6 Personen |
| 6 x 24 cm flache Teller |
| 6 x 10 cm Suppenteller |
| 1 x 19 cm Servierteller |
| 1 x 17 cm Servierteller |
| 1 x 32 cm Fleischteller |
| oder |
| 20 Teller mit Ø 28 cm |
| oder |
| 80 Espressotassen |
| oder |
| 40 Teetassen |



- Temperatureinstellung

Absolute Angaben sind daher nicht möglich.

Bei der Einstellung auf der Position  und um eine gleichmäßige Erwärmung zu erreichen können folgende Werte als Anhaltspunkte genannt werden:

| Geschirr | Zeit (Minuten) |
|--------------------------|----------------|
| Geschirr für 6 Personen | 30 – 35 |
| Geschirr für 8 Personen | 35 – 40 |
| Geschirr für 12 Personen | 40 – 45 |

Bitte ermitteln Sie im praktischen Gebrauch die optimalen Einstellungen für Ihren Haushalt.

Reinigung und Pflege

Die Reinigung stellt die einzige, normalerweise erforderliche Wartung dar.

Achtung! Die Reinigung muss an dem von der Stromversorgung getrennten Gerät durchgeführt werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Stromversorgungskreis des Gerätes ab.

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel, keine kratzenden Scheuertücher noch spitze Gegenstände, denn es können Flecken entstehen.

Stirnseite und Bedienblende

Es reicht, das Gerät mit einem feuchten Lappen zu reinigen. Geben Sie, falls er sehr verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser. Wischen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Lappen ab.

Für Wärmeschubladen mit Edelstahlvorderseite können Spezialmittel für Edelstahlflächen verwendet werden. Diese Mittel vermeiden das die Oberflächen schnell wieder schmutzig werden. Tragen Sie das Mittel mit einem weichen Tuch flächig und sparsam auf.

Benutzen Sie bei Wärmeschubladen mit einer Aluminiumvorderseite ein mildes

Glasreinigungsmittel und einen weichen, fusselreifen Lappen. Wischen Sie diese in horizontaler Richtung ab, ohne Druck auf die Oberfläche auszuüben.

Innenraum

Reinigen Sie nach jeder Nutzung die Innenwände mit einem feuchten Lappen. Geben Sie, falls er sehr verschmutzt sein sollte, einige Tropfen Geschirrspülmittel ins Waschwasser.

Wischen Sie danach die Oberflächen mit einem trockenen Lappen ab.

Verhindern Sie das Eindringen von Wasser in die Belüftungslöcher.

Nutzen Sie die Wärmeschublade nur nachdem sie trocken ist.

Antirutschauflage

Die Antirutschauflage kann zur Reinigung des Schubladenbodens herausgenommen werden.

Die Auflage reinigen Sie am besten von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie sie im Anschluss gut ab. Legen Sie die Antirutschauflage erst wieder in die Schublade, wenn sie ganz trocken ist.

Was ist im Falle einer Funktionsstörung zu tun?

ACHTUNG! Jegliche Art von Reparatur darf nur von spezialisierten Fachleuten ausgeführt werden. Jeder Eingriff, der durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen vorgenommen wird, ist gefährlich.

Folgende Probleme können behoben werden, ohne den Kundendienst zu benachrichtigen:

- Das Geschirr erwärmt nicht ausreichend? Prüfen Sie, ob::
 - das Gerät eingeschaltet ist.
 - die richtige Temperatureinstellung gewählt wurde.
 - Sie die Austrittsöffnungen durch große Platten oder Schüsseln verdeckt haben.
 - Sie das Geschirr lange genug erwärmt haben.

Unterschiedliche Faktoren beeinflussen die Aufheizzeit, zum Beispiel:

- Material und Dicke des Geschirrs
- Beladungsmenge
- Beladungsanordnung
- Temperatureinstellung

Das Geschirr erwärmt nicht? Prüfen Sie, ob:

- Sie ein Gebläsegeräusch hören.

Falls das Gebläse läuft, ist der Heizkörper defekt. Falls das Gebläse nicht läuft ist das Gebläse defekt.

- die Sicherung der Hausinstallation ausgelöst hat.
- Das Geschirr wird zu heiß?
 - Der Temperaturregler ist defekt.
- Beim Einschalten des Gerätes leuchtet der Ein-/Aus-Schalter nicht?
 - Die Kontrollleuchte des Schalters ist defekt.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist mit einem Grünen Punkt gekennzeichnet.

Benutzen Sie geeignete Behältnisse, um alle Verpackungsmaterialien, wie Pappe, Styropor und Folien, zu entsorgen. Auf diese Weise wird die Wiederverwertung der Verpackungsmaterialien gewährleistet.

Entsorgung von stillgelegten Geräten

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass die elektrischen Haushaltgeräte nicht im normalen Abfallfluss des festen Stadtmülls entsorgt werden dürfen.

Die außer Betrieb gesetzten Geräte müssen getrennt abgeholt werden, um den Anteil der Rückgewinnung und Wiederverwendung der Werkstoffe, aus denen sie bestehen, zu optimieren und um potentielle Schäden für die Gesundheit der Menschen und die Umwelt zu vermeiden. Das Symbol, welches aus einem mit einem Kreuz durchgestrichenen Müllcontainer besteht, ist auf sämtlichen Erzeugnissen anzubringen, um so an die Verpflichtung der separaten Abholung zu erinnern.

Die Verbraucher haben sich mit den lokalen Behörden bzw. den Verkaufsstellen in Verbindung zu setzen, um Informationen über den Ort einzuholen, der zur Lagerung der alten elektrischen Haushaltsgeräte geeignet ist.

Installationsanleitung

Vor der Installation

Überprüfen Sie, dass die Versorgungsspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist, mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.

Öffnen Sie die Schublade und entnehmen Sie alle Zubehörteile sowie das Verpackungsmaterial.

Achtung! Die Vorderseite der Schublade kann mit einer Schutzfolie versehen sein. Ziehen Sie diese Folie vor der ersten

Benutzung des Gerätes Ofens vorsichtig ab, indem Sie an deren Unterseite beginnen.

Vergewissern Sie sich, dass die Wärmeschublade nicht beschädigt ist. Überprüfen Sie, ob die Schublade richtig schließt. Benachrichtigen Sie den Kundendienst im Falle von vorhandenen Schäden.

Achten Sie darauf, dass die Steckdose nach Einbau des Gerätes leicht zugänglich ist.

Der Geschirrwärmer darf ausschließlich in Kombination mit den vom Hersteller angegebenen Geräten eingebaut werden. Bei Kombination mit anderen Geräten erlischt der Garantieanspruch, da die Gewähr für einen ordnungsgemäßen Betrieb nicht mehr gegeben ist.

Einbau

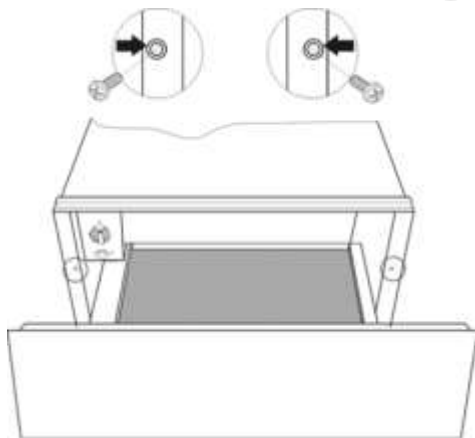
Für den Einbau von Geschirrwärmer und Kombinationsgerät muss ein fest eingebauter Zwischenboden vorhanden sein, der die erforderliche Tragfähigkeit für beide Geräte gewährleistet.

Das Kombinationsgerät wird ohne weiteren Zwischenboden direkt auf den eingebauten Geschirrwärmer gestellt.

Beachten Sie für den Einbau des Kombinationsgerätes unbedingt die Informationen der jeweiligen Gebrauchs- bzw. Montageanweisung.

Die wichtigen Masse für den Einbau werden in "mm" auf den letzten Seiten dargestellt. Wie folgt vorgehen:

1. Stellen Sie das Gerät bis zur Schwadenleiste in den Umbauschrank und richten Sie es aus.
2. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse des Gerätes rechtwinklig ausgerichtet wird.
3. Öffnen Sie die Schublade und befestigen Sie das Gerät mit den 2 mitgelieferten Schrauben an den Seitenwänden des Schrankes.



Elektroanschluss

Die Wärmeschublade ist mit einem Netzkabel und einem Stecker für Einphasenstrom ausgestattet.

Es wird empfohlen, das Gerät über eine Steckdose an das Elektronetz anzuschließen.

Dadurch wird der Kundendienst erleichtert.

Im Falle eines Daueranschlusses ist das Gerät er Ofen von einem qualifizierten Techniker zu installieren.

In diesem Falle hat der Anschluss an einen Stromkreis mit einem Unterbrecher für sämtliche

Pole, mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Kontakten, zu erfolgen.

Die erforderlichen Anschlussdaten finden Sie auf dem Typenschild. Diese Angaben müssen mit denen des Netzes übereinstimmen.


ACHTUNG: DIE WÄRMESCHUBLADE MUSS UNBEDINGT GEERDET WERDEN.

Der Hersteller und die Wiederverkäufer lehnen jegliche Haftung für eventuelle Schäden ab, die Personen, Tieren oder Sachen zugefügt werden, falls die Nichtbeachtung der vorliegenden Installationsanleitung festgestellt wird.

Índice

| | | | |
|---|----|--|----|
| Informações de Segurança..... | 37 | Capacidade de carga..... | 42 |
| Segurança de crianças e pessoas vulneráveis | 37 | Limpeza e Manutenção | 43 |
| Segurança geral | 37 | Frente do aparelho e painel de comandos | 43 |
| Instalação..... | 38 | Interior do aquecedor de louça | 43 |
| Limpeza..... | 39 | Revestimento anti deslizante..... | 43 |
| Reparação..... | 39 | O que fazer em caso de falha de funcionamento? | 43 |
| Descrição do Aparelho..... | 40 | Proteção ambiental..... | 44 |
| Princípio de funcionamento | 40 | Instruções de instalação | 44 |
| Utilização..... | 41 | Antes da Instalação | 44 |
| Antes da primeira utilização | 41 | Instalação | 44 |
| Painel de Comandos | 41 | Ligação Elétrica | 45 |
| Princípio de utilização | 41 | Instalação | 58 |
| Selecionar a temperatura | 41 | | |
| Tempos de aquecimento..... | 42 | | |

Informações de Segurança



 Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes da instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futuras consultas. Este aparelho cumpre as normas de segurança em vigor. Uma utilização inadequada pode constituir perigo para o utilizador

Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

Risco de asfixia, ferimentos ou incapacidade permanente.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se forem supervisionadas por um adulto que seja responsável pela sua segurança.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando este estiver a funcionar ou a arrefecer. As partes acessíveis estão quentes.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Segurança geral

-  **ADVERTÊNCIA!** O interior do aparelho fica quente durante o funcionamento. Não toque nos elementos de aquecimento do aparelho. Utilize sempre luvas de forno para retirar e colocar acessórios ou recipientes de ir ao forno.
- As superfícies acessíveis podem ficar quentes quando o aparelho está a funcionar.
-  **ATENÇÃO!** Utilize o aparelho só depois de estar encastrado. Só desta forma é assegurado que não há acesso a componentes elétricos.

- ⚠ ATENÇÃO! Nunca deve abrir a carcaça do aparelho. Eventuais contactos com peças condutoras eléctricas ou alterações aos componentes eléctricos ou mecânicos podem constituir perigo para a segurança do utilizador e prejudicar o correcto funcionamento do aparelho.

Instalação

- Durante a instalação siga as instruções fornecidas separadamente.
- Somente pessoal qualificado pode instalar a aparelho e substituir o cabo.
- A ligação eléctrica deve ser feita através de um interruptor de corte omnipolar compatível com a intensidade que deve suportar e que tenha uma separação mínima de 3mm entre contactos, que assegurará a desconexão em caso de emergência ou durante a limpeza da gaveta de aquecimento.
- ⚠ ATENÇÃO! Antes de ligar o aparelho compare os dados de ligação (tensão e frequência) indicados na placa de características com os da rede eléctrica. Estes dados devem corresponder entre si para evitar anomalias. Em caso de dúvida contacte um electricista.
- ⚠ ATENÇÃO! Caso a ficha de ligação do cabo eléctrico seja removida, o aparelho deve ser instalado e ligado por um técnico. Contacte um electricista credenciado que conheça e respeite as normas de segurança existentes. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos provenientes de erro de montagem ou de ligação.
- ⚠ ATENÇÃO! A segurança eléctrica do aparelho: só está garantida se este for ligado à terra. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos provenientes de falta ou defeito do sistema de protecção da instalação (por ex. choque eléctrico).
- ⚠ ATENÇÃO! O aparelho deve ser desligado da corrente eléctrica quando forem efetuados trabalhos de instalação e de

reparação. Para desligar o aparelho da corrente deve verificar-se qualquer uma das seguintes condições:

- Os fusíveis/disjuntores do quadro eléctrico estejam desligados.
- A ficha esteja desligada da tomada. Para desligar a ficha da tomada não puxe pelo cabo eléctrico mas sim pela ficha.

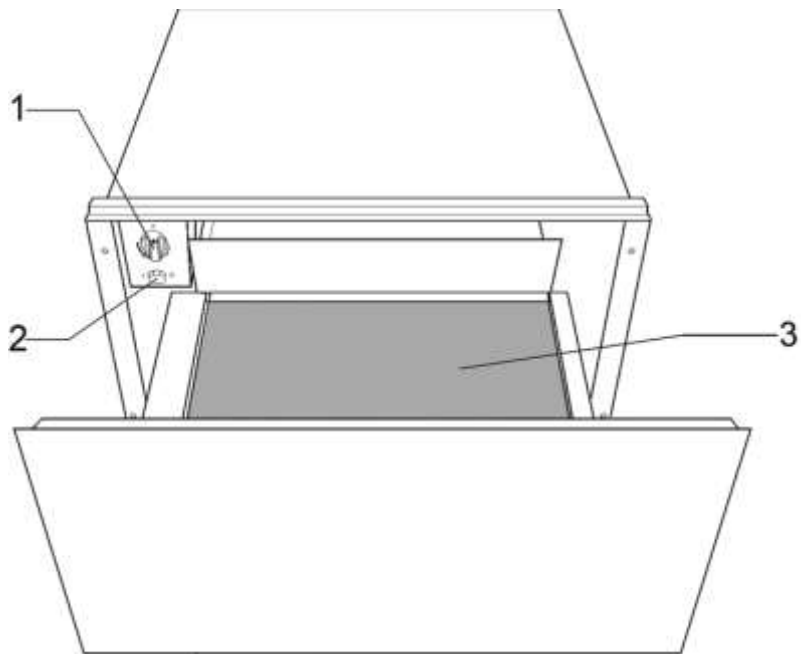
Limpeza

- Não utilize uma máquina de limpar a vapor para limpar o aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos afiados para limpar a porta de vidro porque podem riscar a superfície e partir o vidro.

Reparação

- Desligue a alimentação eléctrica antes de qualquer manutenção.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- ⚠ ATENÇÃO! As reparações e manutenções, especialmente em peças sob tensão, só podem ser efetuadas por técnicos autorizados pelo fabricante. O fabricante e os revendedores declinam qualquer responsabilidade por eventuais danos causados a pessoas, animais ou bens resultantes de reparações e manutenções efetuadas por pessoas não autorizadas.
- ⚠ ATENÇÃO! Reparções durante o período de garantia só devem ser executadas por técnicos autorizados pelo fabricante. Caso contrário todos os danos provenientes dessa reparação ficam excluídos da garantia.

Descrição do Aparelho



1. Seletor de temperatura (termóstato) 3. Revestimento anti deslizante
2. Botão ligar/desligar (Iluminado)

Princípio de funcionamento

Este aparelho está equipado com um sistema de circulação de ar quente. Um ventilador distribui o calor gerado por uma resistência elétrica pelo interior do aparelho. O termóstato permite definir e controlar a temperatura desejada para a louça.

Através da circulação de ar quente gerada, a louça aquece rápida e uniformemente.

Tanto a resistência como o ventilador estão protegidos por uma grelha metálica.

A base da gaveta está equipada com um revestimento antideslizante, que impede a louça de deslizar ao abrir e fechar a gaveta.

Utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez deve limpar o interior e o exterior, seguindo as indicações relativas à limpeza constantes no capítulo “Limpeza e Manutenção”.

Em seguida aqueça o aquecedor de louça durante pelo menos 2 horas. Para isso rode o seletor de temperatura para a posição **máxima** (consulte o capítulo “Selecionar a temperatura”).

Providencie um bom arejamento da cozinha.

As peças do aparelho estão protegidas por um produto especial. Por este motivo, durante o primeiro aquecimento haverá formação de cheiro. Tanto o cheiro como a eventual formação de fumo desaparecem ao fim de pouco tempo e não significam ligação errada ou anomalia no aparelho.

Painel de Comandos



No painel de comandos existe um botão Seletor de Temperatura e o Interruptor de ligar/desligar. O painel de comandos só fica visível quando a gaveta estiver aberta.

Quando a gaveta está fechada pode verificar se o aquecedor de louça está ligado através do visor situado na frente do aparelho.

Princípio de utilização

Para utilizar o aquecedor de louça proceda do seguinte modo:

- Coloque a louça na gaveta.
- Selecione a temperatura, rodando o Termóstato para a posição desejada.
- Ligue o aparelho, pressionando o Interruptor, que fica iluminado.
- Feche a gaveta.

Tenha atenção que a gaveta pode abrir-se se for fechada com força excessiva.

Antes de retirar a louça quente deve desligar o aquecedor de louça, pressionando novamente o Interruptor.



Selecionar a temperatura

Rodando o Termóstato pode selecionar temperaturas entre os 30 e os 70 °C.

Não force o botão do Termóstato para a **esquerda da posição “0” ou para a direita** da posição máxima pois pode causar danos.

Logo que a temperatura selecionada seja alcançada, o aquecimento desliga. Quando a temperatura descer para um valor inferior ao selecionado, o aquecimento volta a ligar.

Na escala de temperatura não estão marcados valores de temperatura absolutos em °C mas sim símbolos, que correspondem à temperatura otimizada para o grupo de louça:

-  Aproximadamente 40 °C para chávenas e copos. Com esta regulação o conteúdo das chávenas ou dos copos não arrefecerá tão rapidamente e além disso é possível pegar nos recipientes sem causar queimaduras.
-  Aproximadamente 60°C Regulação ideal para pratos e louça de servir. Os alimentos colocados em louça pré aquecida permanecem quentes durante mais tempo. Apesar disso e

possível manusear esta louça sem qualquer problema.

Tempos de aquecimento

Diversos fatores influenciam o tempo de aquecimento:

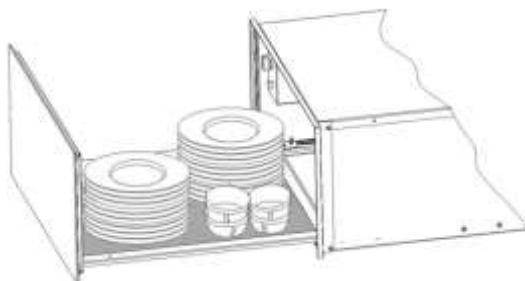
- Material e espessura da louça
- Quantidade de carga
- Arrumação da louça
- Temperatura regulada


Assim não é possível fornecer dados exatos relativamente ao tempo de aquecimento.

Capacidade de carga

A capacidade de carga depende do tamanho da louça.

| CP 15 GS |
|---------------------------|
| Louça para 6 pessoas |
| 6 x 24cm Pratos |
| 6 x 10cm Taças de sopa |
| 1 x 19cm Recipiente |
| 1 x 17cm Recipiente |
| 1 x 32cm Pratos |
| ou |
| 20 pratos Ø 28 cm |
| ou |
| 80 chávenas de expresso |
| ou |
| 40 chávenas de Cappuccino |
| ... |



A título indicativo são fornecidos os seguintes tempos para o Termóstato regulado na posição  e para obter o aquecimento uniforme da louça:

| Carga | Tempo (min) |
|---------------------------------|-------------|
| Louça de servir para 6 pessoas | 30 – 35 |
| Louça de servir para 8 pessoas | 35 – 40 |
| Louça de servir para 12 pessoas | 40 - 45 |

Com a prática irá determinar e selecionar os valores adequados para a sua louça.

Limpeza e Manutenção

A limpeza é a única manutenção normalmente requerida.

Atenção! A limpeza deve ser efetuada com o aquecedor de louça desligado da alimentação elétrica. Retire a ficha da tomada ou desligue o circuito de alimentação do aquecedor de louça.

Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos, esfregões que riscuem ou objetos pontiagudos, pois podem aparecer manchas.

Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou a jacto de vapor.

Frente do aparelho e painel de comandos

Basta limpar o aquecedor de louça com um pano húmido. Se estiver muito sujo, adicione algumas gotas de detergente da loiça à água da lavagem.

Depois limpe as superfícies com um pano seco.

Para os aquecedores de louça com frente em aço inoxidável podem ser utilizados produtos especiais para tratamento de superfícies em aço inoxidável. Estes produtos evitam que as superfícies voltem a ficar sujas rapidamente. Aplique uma fina camada do produto sobre toda a superfície com um pano suave.

Nos aquecedores de louça com frente em alumínio use um produto limpa-vidros suave e um pano macio que não liberte fios. Limpe horizontalmente sem exercer pressão sobre a superfície, uma vez que o alumínio é sensível a riscos e cortes.

Interior do aquecedor de louça

Limpe regularmente o interior do aquecedor de louça com um pano húmido. Se estiver muito sujo, adicione algumas gotas de detergente da loiça à água da lavagem.

Depois limpe as superfícies com um pano seco.

Evite a entrada de água através dos orifícios de circulação de ar.

Use novamente o aquecedor de louça apenas quando estiver devidamente seco.

Revestimento anti deslizante

O revestimento anti deslizante pode ser retirado para poder limpar facilmente a gaveta.

O revestimento pode ser lavado manualmente com água quente e umas gotas de detergente da loiça.

No final seque bem.

Só deve voltar a colocar o revestimento anti deslizante quando a gaveta estiver devidamente seca.

O que fazer em caso de falha de funcionamento?

ATENÇÃO! Qualquer tipo de reparação só pode ser executada por técnicos especializados. Qualquer reparação efetuada por pessoas não autorizadas pelo fabricante é perigosa.

Antes de contactar a Assistência Técnica verifique as questões seguintes:

- A louça não aquece suficientemente?
Verificar se:

- Se o aparelho está ligado.
- Se selecionou a temperatura adequada.
- Se os orifícios de circulação de ar estão tapados pela louça.
- Se a louça aqueceu durante um tempo suficiente.

O tempo de aquecimento depende de vários fatores, como por exemplo:

- Matéria e espessura da louça.

- Quantidade de louça.
- Arrumação e disposição da louça.
- A louça não aquece? Verifique se:
 - Está a ouvir um ruído do ventilador.
 - Se o ventilador está a funcionar então a resistência estará avariada; se o ventilador não está a funcionar então o ventilador estará avariado.
- Os fusíveis/disjuntores do quadro elétrico fundiram/dispararam.
- A louça aquece demasiadamente?
 - O seletor de temperatura esta avariado.
- O interruptor de ligar/desligar não acende?
 - O piloto do interruptor está fundido.

Proteção ambiental

Eliminação da embalagem

A embalagem está assinalada com o Ponto Verde.

Para eliminar todos os materiais de embalagem, como o cartão, esferovite e as películas utilize contentores adequados. Deste modo é garantida a reutilização dos materiais de embalagem.

Eliminação de aparelhos fora de uso

A diretiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos de forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

Antes de eliminar o seu aparelho, inutilize-o. Puxe o cabo de alimentação, corte-o e elimine-o.

Instruções de instalação

Antes da Instalação

Verifique que a tensão de alimentação indicada na placa de características corresponde à tensão da sua instalação.

Abra a gaveta e retire todos os acessórios e o material de embalagem.

Atenção! A superfície frontal do aquecedor de louça pode estar envolvida numa película de proteção. Antes da primeira utilização, retire esta película cuidadosamente.

Certifique-se de que o aquecedor de louça não está danificado. Verifique se a gaveta abre e fecha corretamente. Em caso

de danos contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Atenção: a ficha deve ficar facilmente acessível após a instalação do aquecedor de louça.

O aquecedor de louça só pode ser encastrado em combinação com os aparelhos indicados pelo fabricante. Se for montado em combinação com outros aparelhos fica excluído o direito à garantia porque não é possível garantir um funcionamento correto.

Instalação

Para encastrar o aquecedor de louça em combinação com outro aparelho é

necessário que exista uma prateleira intermédia fixa, que suporte o peso dos dois aparelhos.

O aparelho que combina com o aquecedor de louça será colocado diretamente sobre o aquecedor de louça sem que seja necessário existir uma prateleira separadora.

Para encastrar o aparelho que combina com o aquecedor de louça siga as indicações mencionadas no respetivo livro de instruções e montagem.

As dimensões relevantes para a instalação são indicadas em mm nas figuras apresentadas nas últimas páginas. Proceda do seguinte modo:

1. Coloque o aquecedor de louça sobre a prateleira e deslize-o para o interior do nicho de modo fique centrado e totalmente encostado à frente do móvel.
2. Certifique-se de que a carcaça do aquecedor de louça está bem nivelada e assente sobre a prateleira.
3. Abra a gaveta e fixe o aquecedor de louça aos laterais do móvel utilizando os dois parafusos fornecidos.



Ligação Elétrica

O aquecedor de louça está equipado com um cabo de alimentação e ficha para corrente monofásica. Aconselha-se a ligação da ficha a uma tomada que fique facilmente acessível após a instalação.

Em caso de conexão permanente o aquecedor de louça deve ser instalado por um técnico qualificado. Neste caso, a conexão deve ser feita a um circuito com um dispositivo de corte omnipolar com separação mínima de 3 mm entre contactos.

Os dados necessários para a ligação elétrica encontram-se descritos na placa de características do aquecedor de louça e devem ser compatíveis com os da instalação elétrica.

ATENÇÃO: O AQUECEDOR DE LOUÇA TEM QUE SER OBRIGATORIAMENTE CONECTADO À TERRA.

O fabricante e os revendedores declinam qualquer responsabilidade por eventuais danos causados a pessoas, animais ou bens no caso de se verificar inobservância destas instruções de instalação.

Table des matières

| | | | |
|--|----|--|----|
| Consignes de sécurité..... | 47 | Capacité de charge..... | 54 |
| Sécurité des enfants et des personnes vulnérables | 47 | Nettoyage et entretien..... | 55 |
| Sécurité générale | 47 | Partie avant de l'appareil et tableau de commandes..... | 55 |
| Installation | 49 | Intérieur du chauffe-vaisselle..... | 55 |
| Nettoyage..... | 50 | Revêtement antidérapant | 55 |
| Réparation..... | 50 | Que faire en cas de mauvais fonctionnement? | 55 |
| Principe de fonctionnement | 52 | Protection de l'environnement..... | 56 |
| Utilisation..... | 53 | Instructions d'installation..... | 56 |
| Avant la première utilisation | 53 | Avant l'installation..... | 56 |
| Tableau de commandes..... | 53 | Installation | 57 |
| Principe d'utilisation | 53 | Branchement électrique | 57 |
| Sélectionner la température | 53 | | |
| Temps de chauffage..... | 54 | | |

Consignes de sécurité



Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.


Votre appareil est aux normes de sécurité en vigueur. Une utilisation inadéquate peut constituer un danger pour l'utilisateur.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

Avertissement! Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou lorsqu'il refroidit. Les parties accessibles sont chaudes.
- Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil hors la présence d'un adulte que s'ils ont reçu des instructions leur permettant de le faire en toute sécurité et d'identifier les dangers dus à une mauvaise utilisation.

Sécurité générale

-  **AVERTISSEMENT:** L'intérieur de l'appareil devient chaud lorsqu'il est en fonctionnement. Ne touchez pas les éléments chauffants se trouvant dans l'appareil. Utilisez

toujours des gants de cuisine pour retirer ou enfourner des accessoires ou des plats allant au four.

- La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement de l'appareil.
- ⚠ ATTENTION! Ne mettez l'appareil en marche qu'une fois celui-ci dûment encastré, car c'est la seule façon d'interdire l'accès aux composants électriques.
- ⚠ ATTENTION! N'ouvrez jamais la structure de l'appareil.
- D'éventuels contacts avec les pièces conductrices ou modifications des composants électriques ou mécaniques peuvent constituer un danger pour la sécurité de l'utilisateur et perturber le bon fonctionnement de l'appareil.
- Le chauffe-vaisselle est exclusivement destiné à un usage domestique!
- Utilisez le chauffe-vaisselle exclusivement pour chauffer de la vaisselle. Toute autre utilisation est inadmissible, potentiellement dangereuse, et dégage le fabricant de toute responsabilité pour tout dommage qui en découlerait.
- Selon la température et le temps de fonctionnement sélectionnés, la température à l'intérieur de l'appareil peut monter jusqu'à 80 °C. Utilisez des gants de cuisine pour vous protéger les mains quand vous retirez la vaisselle de l'intérieur du chauffe-vaisselle.
- Faites particulièrement attention aux enfants. Ne les laissez pas s'approcher de l'appareil. S'il est mis en marche par inadvertance, il chauffera et peut provoquer des brûlures graves.
- Le tiroir peut supporter un poids maximum de 25 kg. Prenez garde de ne pas le surcharger, cela endommagerait les rails télescopiques.
- Les récipients et objets synthétiques ou qui prennent facilement feu ne doivent pas être rangés dans le chauffe-

vaisselle. Si l'appareil est mis en marche, ils peuvent fondre ou brûler. Danger d'incendie.

- N'utilisez pas votre appareil comme chauffage de maison. Les hautes températures peuvent mettre le feu à des objets facilement inflammables situés près de l'appareil.
- Quand vous cessez définitivement d'utiliser l'appareil, à la fin de sa vie utile, débranchez-le du réseau et éliminez le câble électrique pour éviter le danger que les enfants s'en servent pour s'amuser.

Installation

- Si vous décidez de réaliser une connexion électrique fixe, la connexion d'alimentation devra être équipée d'un sectionneur omnipolaire dont la distance de contact sera d'au moins 3mm.
- ⚠ ATTENTION! Avant de brancher l'appareil, comparez-en les données (tension et fréquence) indiquées sur la plaque des caractéristiques avec celles de votre réseau électrique. Elles doivent correspondre, pour éviter tout problème. En cas de doute, appelez un électricien.
- ⚠ ATTENTION! Si la prise de l'appareil doit être changée, l'installation et le branchement doivent être effectués par un technicien. Adressez-vous à un électricien attitré qui respecte les normes de sécurité. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée pour des dommages provenant d'une erreur de montage ou de branchement.
- ⚠ ATTENTION! La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que s'il est relié à la terre. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée pour des dommages provenant d'un manque ou d'un défaut du système de protection de l'installation (choc électrique par exemple).


Nettoyage

- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de racloirs pointus en métal pour nettoyer la porte en verre car ils peuvent rayer sa surface, ce qui peut briser le verre.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à haute pression ou qui projettent de la vapeur. La vapeur peut atteindre les composants électriques et provoquer un court-circuit. La pression de la vapeur peut aussi endommager durablement la surface de l'appareil et ses composants.

Réparation

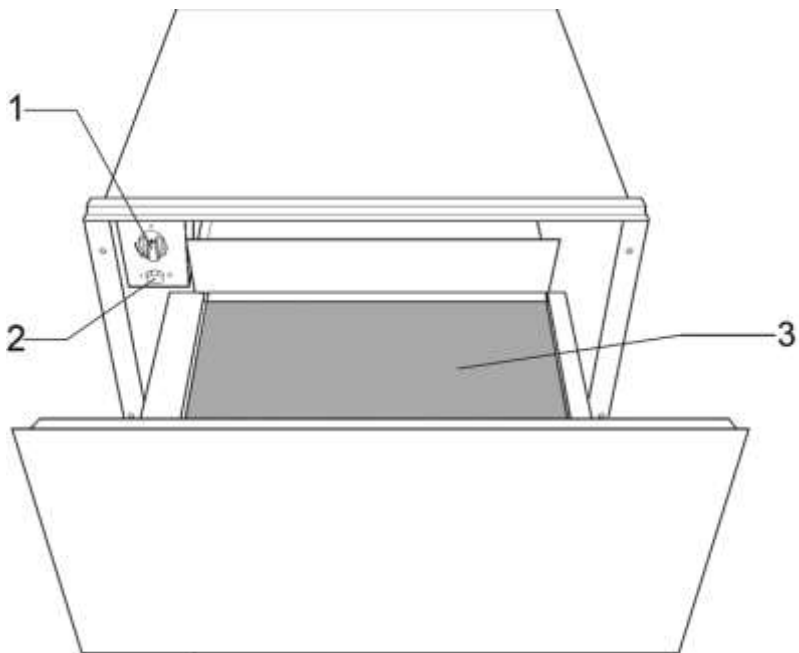
- Avant toute opération de maintenance, déconnectez l'alimentation électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- ⚠ ATTENTION! L'appareil doit être débranché du réseau électrique quand sont effectués les travaux d'installation et de réparation. Pour que l'appareil soit débranché, vous devez constater l'une des conditions suivantes :
- Les fusibles/disjoncteur du tableau électrique sont débranchés.
- L'appareil est débranché de la prise murale, ce qui doit être fait en tirant sur la prise de l'appareil et non sur le câble électrique.
- ⚠ ATTENTION! Les réparations et entretiens, tout particulièrement sur les pièces sous tension, ne peuvent être effectués que par des techniciens agréés par le fabricant. Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité pour d'éventuels dommages, causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, qui découlent de

réparations ou entretiens effectués par des personnes non autorisées.

-  ATTENTION! Les réparations au cours de la période de garantie ne doivent être exécutées que par des techniciens agréés par le fabricant. Dans le cas contraire, tout dommage provenant de ces réparations est exclu de la garantie.

Description de l'appareil

Main Components



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Sélecteur de température (thermostat) | 3. Pilote de fonctionnement |
| 2. Bouton marche/arrêt (voyant lumineux) | 4. Revêtement antidérapant |

Principe de fonctionnement

Votre appareil est équipé d'un système de circulation d'air chaud. Un ventilateur distribue la chaleur, générée par une résistance électrique, dans tout l'intérieur de l'appareil.

Le thermostat permet de définir et de contrôler la température souhaitée pour la vaisselle.

La circulation de l'air chaud fait que la vaisselle est chauffée rapidement et uniformément.

La résistance ainsi que le ventilateur sont protégés par une grille métallique.

La base du tiroir est équipée d'un revêtement antidérapant pour empêcher la vaisselle de glisser quand vous ouvrez ou fermez le tiroir.

Utilisation

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez en laver l'intérieur et l'extérieur en suivant les indications sur le nettoyage figurant au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Ensuite, chauffez le chauffe-vaisselle pendant au moins 2 heures en tournant le sélecteur de température sur la position maximum (consultez le chapitre « Sélectionner la température »).

Veillez à aérer correctement la cuisine.

Les pièces de l'appareil sont protégées par un produit spécial qui peut éventuellement, lors de la première mise en marche, dégager une odeur et un peu de fumée qui disparaissent très vite. Ni l'une ni l'autre ne constituent une anomalie de fonctionnement de l'appareil.

Tableau de commandes



Le tableau de commandes n'est visible que lorsque le tiroir est ouvert. Il comporte un bouton sélecteur de température et l'interrupteur marche/arrêt.

Lorsque le tiroir est fermé, le voyant lumineux situé sur l'avant de l'appareil indique si le chauffe-vaisselle est en marche.

Principe d'utilisation

Pour utiliser le chauffe-vaisselle, procédez de la façon suivante :

- Placez la vaisselle dans le tiroir.
- Sélectionnez la température en tournant le thermostat sur la position désirée.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur dont le voyant s'allume.
- Fermez le tiroir.

Prenez garde que le tiroir peut se rouvrir si vous le fermez trop fort.

Avant de retirer la vaisselle chaude, vous devez éteindre le chauffe-vaisselle en appuyant de nouveau sur l'interrupteur.


Sélectionner la température

Vous pouvez sélectionner des températures entre 30 et 70 °C en tournant le thermostat.

Ne forcez pas le bouton du thermostat, ni vers la gauche de la position « 0 » ni vers la droite de la position maximum, car cela pourrait le détériorer.

Dès que la température sélectionnée est atteinte, le chauffage s'éteint. Il se rallume automatiquement si la température redescend.

Au lieu de températures absolues en °C, des symboles sont indiqués. Ils correspondent à la température optimisée pour un groupe de vaisselle :

-  approximativement 40 °C pour tasses et verres.

Ce réglage fait que le contenu des tasses ou des verres ne refroidit pas trop rapidement et qu'il est en outre possible de prendre les récipients sans se brûler.

-  approximativement 60 °C


Réglage idéal pour la vaisselle de table. Les aliments placés dans de la vaisselle préchauffée restent chauds plus longtemps. Il est de plus possible de manipuler cette vaisselle sans aucun problème.

Temps de chauffage

Le temps de chauffage dépend de plusieurs facteurs :

- Matériel et épaisseur de la vaisselle
- Quantité de charge
- Disposition de la vaisselle
- Température sélectionnée

Il est dès lors impossible d'indiquer des temps de chauffage rigoureusement exacts.

Les temps ci-dessous sont donnés à titre indicatif pour le thermostat en position 

et pour obtenir un chauffage uniforme de la vaisselle :

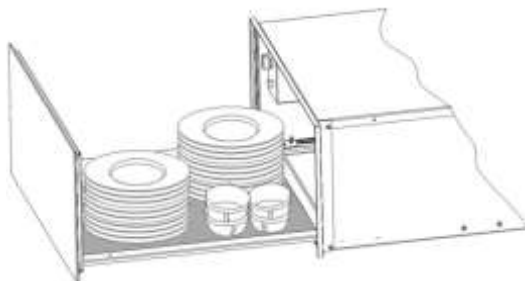
| Charge | Temps (mn) |
|-----------------------------|------------|
| Vaisselle pour 6 personnes | 30 – 35 |
| Vaisselle pour 8 personnes | 35 – 40 |
| Vaisselle pour 12 personnes | 40 – 45 |

La pratique vous aidera à sélectionner les temps appropriés à votre vaisselle.

Capacité de charge

La capacité de charge dépend des dimensions des articles de vaisselle.

| CP 15 GS |
|------------------------|
| Service de 6 personnes |
| 6 assiettes de 24 cm |
| 6 bols de 10 cm |
| 1 plat de 19 cm |
| 1 plat de 17 cm |
| 1 plat de 32 cm |
| ou |
| 20 plats de 28 cm |
| ou |
| 80 tasses à café |
| ou |
| 40 tasses à thé |
| ... |



Nettoyage et entretien

Le nettoyage est l'unique entretien normalement nécessaire.

Attention ! Le nettoyage doit être effectué quand le chauffe-vaisselle est débranché de l'alimentation électrique. Retirez la prise du mur ou débranchez le circuit d'alimentation du chauffe-vaisselle.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, ni frottoirs ni objets pointus qui peuvent provoquer des rayures.

N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à haute pression ou qui projettent de la vapeur.

Partie avant de l'appareil et tableau de commandes

Il suffit de nettoyer la chauffe-vaisselle avec un chiffon humide. S'il est très sale, ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle à l'eau de lavage.

Essuyez ensuite les surfaces avec un chiffon sec.

Les chauffe-vaisselle dont l'avant est en acier inoxydable peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux pour ce type de surface. Ces produits évitent que les surfaces ne se resalissent rapidement. Appliquez une fine couche de produit sur toute la surface avec un chiffon doux.

Les chauffe-vaisselle dont l'avant est en aluminium peuvent être nettoyés avec un produit léger pour les vitres et un chiffon doux qui ne laisse pas de fibres. Nettoyez dans le sens horizontal sans appuyer car l'aluminium est un métal mou qui se raye ou se coupe facilement.

Intérieur du chauffe-vaisselle

Nettoyez régulièrement l'intérieur du chauffe-vaisselle avec un chiffon humide. S'il est très sale, ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle dans l'eau de lavage.

Nettoyez ensuite les surfaces avec un chiffon sec.

Évitez de faire entrer de l'eau dans les orifices par où circule l'air.

Attendez que votre chauffe-vaisselle soit bien sec avant de le réutiliser.

Revêtement antidérapant

Vous pouvez retirer le revêtement antidérapant pour nettoyer plus facilement le tiroir.

Le revêtement peut être lavé à la main avec de l'eau chaude et quelques gouttes de produit vaisselle.

Séchez-le bien pour finir.

Vous ne devez remettre en place le revêtement antidérapant que lorsque le tiroir est bien sec.

Que faire en cas de mauvais fonctionnement?

ATTENTION ! Seuls des techniciens spécialisés sont à même d'effectuer les réparations, de quelque type que ce soit. Toute réparation effectuée par des personnes non agréées par le fabricant est dangereuse.

Avant d'appeler l'assistance technique, vérifiez les cas suivants :

- La vaisselle ne chauffe pas suffisamment ?

Vérifiez les points suivants :

- L'appareil est bien branché et en marche.
- Vous avez sélectionné la température adéquate.
- Les orifices par où circule l'air sont obstrués par de la vaisselle.

- La vaisselle a chauffé pendant un temps suffisant ?

Le temps de chauffage dépend de divers facteurs, en particulier :

- Matière et épaisseur de la vaisselle.
- Quantité de vaisselle.
- Rangement et disposition de la vaisselle.
- La vaisselle ne chauffe pas ?

Vérifiez les points suivants :

- Le ventilateur fonctionne (il fait du bruit).
C'est peut-être alors la résistance qui est

en panne ; si le ventilateur ne fait pas de bruit, c'est lui qui doit être en panne.

- Les plombs ont sauté ou le tableau électrique a disjoncté.

- La vaisselle est trop chaude ?
Le sélecteur de température ne marche pas correctement.

- L'interrupteur marche/arrêt ne s'allume pas ?
Le pilote de l'interrupteur a fondu.

Protection de l'environnement

Élimination de l'emballage 

L'emballage est signalé d'un Point vert.

Veuillez utiliser les conteneurs adéquats pour vous défaire de tous les matériaux d'emballage comme le carton, le polystyrène expansé et le film plastique. Ils seront réutilisés pour d'autres emballages.

Élimination des appareils hors d'usage



La directive européenne 2012/19/EU, concernant la gestion des résidus d'appareils électriques et électroniques (RAEE), prévoit que les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés de la même façon que les résidus urbains solides.

Les appareils hors d'usage doivent être recueillis_séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et pour prévenir d'éventuelles atteintes à la santé publique et à l'environnement. Le symbole représentant une grande poubelle barrée d'une croix doit être apposé sur tous les produits de façon à rappeler l'obligation d'une collecte à part.

Les consommateurs doivent entrer en contact avec les autorités locales ou les points de vente pour se renseigner sur le local approprié où ils peuvent déposer les appareils hors d'usage.

Avant de vous défaire de votre appareil, tirez le câble d'alimentation, coupez-le et éliminez-le.

Instructions d'installation

Avant l'installation

Vérifiez que la tension d'alimentation de l'appareil, indiquée sur la plaque des caractéristiques, correspond à celle de votre installation.

Ouvrez le tiroir et retirez tous les accessoires ainsi que le matériel d'emballage.

Attention ! Le devant du chauffe-vaisselle peut être enveloppé d'une pellicule de

protection. Retirez soigneusement cette pellicule avant la première utilisation.

Vérifiez que le chauffe-vaisselle n'est pas endommagé. Assurez-vous que le tiroir s'ouvre et se ferme correctement. En cas de détérioration, appelez le Service d'assistance technique.

Attention : la prise de courant doit rester facilement accessible après l'installation du chauffe-vaisselle.

Le chauffe-vaisselle ne peut être encastré et combiné qu'avec les appareils indiqués par

le fabricant. La garantie n'est pas valable s'il est monté et combiné avec d'autres appareils, car il n'est alors pas possible de garantir un fonctionnement correct.

Installation

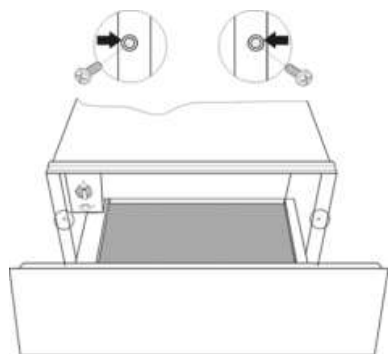
Pour encastrer le chauffe-vaisselle et le combiner avec un autre appareil, vous devez utiliser un étagère intermédiaire fixe, capable de supporter le poids des deux appareils.

L'appareil combiné avec le chauffe-vaisselle devra être placé directement sur le chauffe-vaisselle. Une étagère de séparation n'est pas nécessaire.

Pour encastrer l'appareil combiné avec le chauffe-vaisselle, suivez les indications figurant dans le manuel d'instructions et de montage de cet appareil.

Les dimensions à prendre en considération pour l'installation sont indiquées en millimètres dans les croquis présentés dans les dernières pages. Procédez de la façon suivante :

1. Placez le chauffe-vaisselle sur l'étagère et poussez-le vers le fond de façon à ce qu'il soit bien centré et bord à bord avec l'avant du meuble.
2. Assurez-vous que la structure du chauffe-vaisselle est bien à niveau et bien stable sur l'étagère.
3. Ouvrez le tiroir pour fixer le chauffe-vaisselle sur les côtés du meuble avec les deux vis fournies.



Branchement électrique

L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié et respecter la législation en vigueur.

Avant de brancher le chauffe-vaisselle sur secteur, assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur correspond à ceux indiqués sur la plaque signalétique se trouvant à l'intérieur du bloc chauffant.

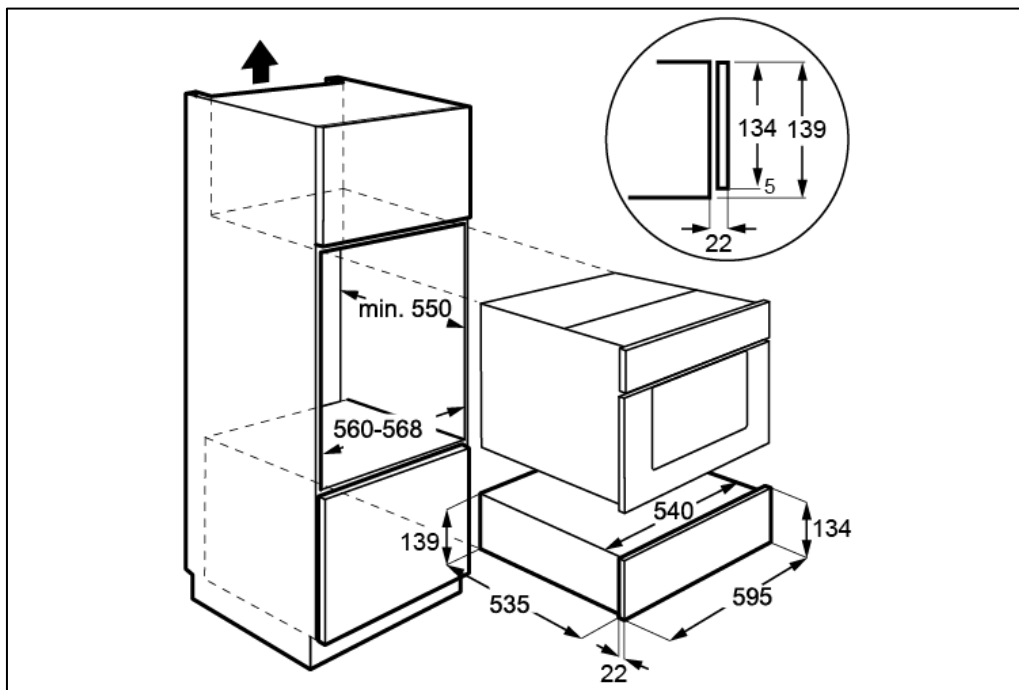
Le branchement électrique s'effectue avec un interrupteur omnipolaire approprié pour **tolérer l'intensité et présentant un espacement minimum de 3 mm entre ses éléments de contact**, ceci afin d'assurer le **découplage en cas d'urgence ou lors de du nettoyage du chauffe-vaisselle**. Si vous Utilisez une prise pour le branchement, celle-ci doit rester accessible après **l'installation**.

Le branchement doit disposer d'une prise de terre adéquate et répondant aux normes actuelles.

ATTENTION : LE CHAUFFE-VAISSELLE DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

Si le câble d'alimentation flexible du chauffe-vaisselle a besoin d'être changé, l'opération doit être réalisée par un employé du service après-vente car des outils particuliers sont nécessaires.

Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des personnes, des animaux ou des objets lorsque les **instructions d'installation ne sont pas respectées**.



Teka Subsidiaries

| Country Subsidiary | Address | City | Phone |
|---|--|---|-------------------|
| Austria Küppersbusch Austria | Eitnergasse, 13 | 1231 Wien | +43 18 668 022 |
| Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L. | Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7 | 1731 Zellik | +32 24 668 740 |
| Bulgaria Teka Bulgaria EOOD | Bhd. "Tsarigradsko Shosse" 135 | 1784 Sofia | +359 29 768 330 |
| Chile Teka Chile S.A. | Avd El Retiro Parque los Matrones, 1237, Parque Enea | Pudahuel, Santiago de Chile | + 56 24 986 000 |
| China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd. | No. 1506, Shengyuan Henghua Bldg, No. 200 Wending Rd. | Xuhui, Dist. 200030 Shanghai | +86 2 153 076 996 |
| Czech Republic Teka CZ S.R.O. | V Holesovickách, 593 | 182 00 Praha 8 - Liben | +420 284 691 940 |
| Ecuador Teka Ecuador S.A. | Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 13 | Guayaquil | +593 42 100 311 |
| Greece Teka Hellas A.E. | Thesi Roupaki - Aspropyrgos | 193 00 Athens | +30 2 109 760 283 |
| Hungary Teka Hungary Kft. | Bajcsy Zsilinsky u. 53 | 1065 Budapest | +36 13 542 110 |
| Indonesia PT Teka Buana | Jalan Montong Raya, Kantor Taman A9 Unit A3 | 12950 Jakarta | +62 215 762 272 |
| Malaysia Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn. Bhd | 10 Jalan Kartunis U1/47, Tomasya Park, Off Glenmarie | 40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan | +60 376 201 600 |
| Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V. | Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma | 15500 Mexico D.F. | +52 5 551 330 493 |
| Morocco Teka Maroc S.A. | 73, Bd. Sillmane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa | Casablanca | +212 22 674 462 |
| Peru Teka Kuchentechnik Peru S.A. | Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco | Lima | +51 14 363 078 |
| Poland Teka Polska Sp. Z O.O. | ul 3-go Maja 8 / A2 | 05-800 Pruszkow | +48 227 383 270 |
| Portugal Teka Portugal S.A. | Estrada da Mota - Apdo 533 | 3854-909 Ilhavo, Aveiro | +35 1 234 529 500 |
| Romania S.C. Teka Kuchentechnik România S.R.L. | Sevastopol str., no 24, 5th floor., of. 15 | 010992 Bucharest Sector 1 | +40 212 334 450 |
| Russia/Russia Teka Rus LLC/OOO "Teka Pyc" | Neverovskovo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia | 121087 Poccия, Москва | +7 4 956 450 064 |
| Singapore Teka Singapore PTE Ltd. | Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square | 239920 Singapore | +65 67 342 415 |
| Spain Teka Industrial, S.A. | C/ Cajo,17 | 39011 Santander | +34 942 355 050 |
| Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd. | 364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchathavee | 10400 Bangkok | +66 -26 424 888 |
| Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve | Büyükdere Cad. 24/13 | 80290 Mecidiyeköy, Istanbul | +90 2 122 883 134 |
| Ukraine Teka Ukraine LLC | 86-a, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance | 03150 Kyiv | +380 444 960 680 |
| United Arab Emirates Teka Middle East Fze | Building LOB 16, Office 417 | P.O. Box 18251 Dubai | +971 48 872 912 |
| United Arab Emirates Teka Kuchentechnik U.A.E LLC | Bin Khedra Centre | P.O. Box 35142 Dubai | +971 42 833 047 |
| Venezuela Teka Andina S.A. | Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito) | 1070 Caracas | +58 2 122 912 821 |
| Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd. | 803, Floor 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van | Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh | +84 854 160 646 |

